

# January 2024, SUMMARY

## K-Arena Yokohama

(Page 46)

K-Arena Yokohama is a complex of hotel, office and music arena developed in the Minato Mirai 21 district of Yokohama. It is a large-scale development with a site area of approximately 3305㎡, and the entire site is covered with artificial ground. The deck is a pedestrian-only space where visitors can stay, and the car flow and back flow lines are concentrated on the ground floor level below the deck. Besides, stores are located on the deck and a large tent is provided for outdoor events. The arena is an end-stage fan shape, the prototype of which can be seen in the ancient Roman "Amphitheater," with three-tiered stand seating facing the stage, aiming to create the best entertainment space where the 20,000 audience members and artists can become one. K-Arena Yokohama, a 20,000-seat music arena, is the core of the facility and is expected to have an impact on the entire area.

Designer : Ken Corporation + AZUSA SEKKEI + ILYA

## ANNIVERSAIRE OMOTESANDO

(Page 70)

Celebrating its 25th anniversary, "ANNIVERSAIRE OMOTESANDO" has reopened with the aim of becoming a place that offers luxury and comfort not only for weddings, but also for other milestones in life, as well as for various everyday occasions. Nomura Kogeisha renovated the first, fourth, seventh, and eighth floors, as well as the chapel. Each area was designed based on the keywords "connection" in order to expand the options for users, spaces were created to contrast with the existing floors and make a variety of scenes.

Designer : NOMURA + A.N.D. NOMURA

## MINNANO - SUNAGAWA FACTORY BY SHIRO

(Page 92)

Cosmetic brand SHIRO opened a factory in Sunagawa, Hokkaido, where the company was founded.

The factory occupies approximately two-thirds of the site area, and the rest is occupied by a café, store, kids' space, library, and other facilities. The factory and other functional areas are separated by a large glass wall, and the relationship is not one of seeing and being seen, but one in which the people inside are simply living with each other. The openness of the product manufacturing process gives visitors a sense of security and story about the product, and employees are motivated by seeing customers take the product in their hands. This project presents a new model for the relationship between production and consumption.

Designer : Arie Irie Architects + ODS

## Goto Tsubaki Distillery

(Page 104)

Goto Tsubaki Distillery is a craft gin distillery located in a small village on Fukue Island in the Goto Islands. This was once an area where the Christian hiding place lived, and the "Handomari Church," a place of prayer, still remains. This distillery, which brews with local botanicals, was planned as a place rooted in the local climate. Large distillation machines and tanks are required to fulfill the functions of a distillery. However, the road leading to this site is narrow and steep, making it difficult to bring in the lumber needed to create a large space. Therefore, by assembling the arch like a beam between small-diameter timbers, a large space was realized while using local materials. The space is reminiscent of a church courtyard.

Designer : WANKARASHIN

## CAN-PANY

(Page 111)

CAN-PANY is a canned beverage filling plant planned in Kiyosumi-Shirakawa, Tokyo.

The company manufactures original drinks using medicinal herbs from its own herb garden and accepts orders for even small lots. Since its main function is a factory, it has plenty of space for functional needs, and its manufacturing is open to the people of the city. By composing the space with polycarbonate panels and other building materials commonly used in factories, the factory itself becomes a showcase. This is a plan for a place in the city that will serve as a catalyst for uncovering unknown creativity.

Designer: Hideyuki Nakayama Architecture + NOMOTO SEKKEI

## BLUE NOTE PLACE Ebisu

(Page 154)

Blue Note Place Ebisu is a newly completed jazz bar and restaurant in Yebisu Garden Place in Ebisu, Tokyo. A large void is created on the second floor of the building to create a vaulted space. The second floor, of which only the peripheral portion remains, has seating for guests to enjoy their meals while looking downstairs. In addition, by placing the stage near the windows, the artists' live performances are visible to the city through the glass windows, so the walls were designed not to be completely soundproofed so that the sound would ooze out into the city. A new jazz bar and restaurant has emerged as a new symbol of the Ebisu area.

Designer: A.N.D. NOMURA

## Saikyo-yaki Kyoto Yamaroku

(Page 189)

This is the flagship store of Kyoto Yamaroku, which sells Saikyo pickled fish in department stores and supermarkets nationwide. Inspired by the "barrel miso" miso floor of the Kyoto Yamaroku tradition, the concept of the restaurant was set as "a room with a miso barrel". A large "miso barrel," the symbol of the restaurant, hangs from the ceiling, and nine set meal-style counter seats are provided. The private room, which can accommodate 4 to 6 people, based on the motif of a miso barrel lying on its side, has a low ceiling to create a cozy and relaxing space.

Designer: Masterd

## JAPAN FOOD HALL

(Page 195)

JAPAN FOOD HALL, a restaurant floor, with a design theme of "Japanese Modern", has opened in the area after immigration at Narita International Airport Terminal Two. The facility is composed of a warm wooden louvered ceiling, lighting fixtures reminiscent of tea caddies, and cobblestone-style flooring. There are 10 famous restaurants, mainly Japanese restaurants, where people can enjoy exclusive and shared seating where they can watch the live cooking process of the artisans. Tatami room seating is also available, and Japan's first terrace seating was also created. Through the large windows, visitors can enjoy the panoramic view of airplanes taking off and landing.

Designer : RIC DESIGN

# CONTENTS

January 2024

## NEW SHOP & ENVIRONMENT

新作

- 46 Kアリーナ横浜  
ケン・コーポレーション 梓設計 イリア
- 70 アニヴェルセル 表参道  
乃村工芸社 乃村工芸社 A.N.D.
- 88 [記事] 創業当時の想いに立ち返り  
「記念日の館」として再出発する  
取材・文◎梶原博子

## SPECIAL FEATURE

特集 / 「生産現場」を修景し、ブランドストーリーを構築する

- 92 みんなの工場  
アライイリエアーキテック ODS
- 100 [記事] 製造と消費の風景が並び  
寛大な場が生まれる
- 104 五島つばき蒸溜所  
ワンカラシン
- 110 [記事] 景色になじむ蒸溜所で作られる  
「風景のアロマ」を伝えるクラフトジン
- 111 カンパニー  
中山英之建築設計事務所 + NOMOTO SEKKEI
- 116 [記事] 小さな工場の製造の風景が  
ものづくりの土壌を育てる
- 118 小豆島ゲートラウンジ  
ヴィルド
- 126 [記事] 樹齢1000年のオリーブと共に  
1000年続く場所を育てる
- 128 ラ・カスタ 北アルプス本店  
山翠舎 + 菊田和馬
- 133 [記事] オーガニックであることの透明性を  
空間デザインで示す
- 134 トウキョウファームヴィレッジ  
スタジオピース + イタル・マエダ・デザイン
- 141 [記事] 変わらない豊かさのシンボルとして  
在り続ける「都市型牧場」
- 142 盤溪農場  
ドミノアーキテック
- 147 [記事] 環境改善と品質向上への取り組みが  
顧客の共感につながる
- 148 [記事] 働いている人の理念を空間に刻み  
100年先に物語る建築をつくる  
宮城島崇人建築設計事務所  
  
取材・文◎梶原博子 編集部

## FEATURE ARTICLE

業種特集 / レストラン 和と洋の飲食空間&飲食フロア環境

- 154 ブルーノート・プレイス  
乃村工芸社 A.N.D.
- 162 ピッツァ マルモ  
モノグラフ
- 166 カドタ  
ARA
- 170 ウルフギャング・ステーキハウス  
バイ ウルフギャング・ズウィナー テッパン  
ドラフト
- 175 ライタイ  
ハギン
- 179 やまや総本店 膳 / 白金小径  
yHa アーキテック
- 184 枯朽  
ノフ
- 189 西京焼き 京都やま六  
マスタード
- 192 馬喰町ときわ食堂  
ウエノアアーキテック
- 195 ジャパンフードホール  
リックデザイン 日建設計・梓設計共同企業体
- 202 天神イナチカ  
ファミス

## FOCUS

- 208 東京デザインイベント2023

## COLUMN & NEWS

- 31 FASHION◎野田達哉  
麻布台ヒルズのチャームポイント、ミオハルタカ
- 33 COMMUNITY DESIGN◎紫牟田伸子  
ヴェネチア・ビエンナーレ国際建築展  
未来はもう始まっている
- 35 AUSTRALIA◎廣川昭二  
豪州の「ウオーカブルシティ」に見る  
パブリックスペースの現在（後編）
- 37 EVENT  
増刊『Commercial Space Lighting』  
オンラインイベント⑤
- 38 NEWS  
香港インターナショナル・ライティング・フェア（秋）  
香港国際アウトドア&テック・ライト・エキスポ

## SERIAL

- 246 東京歳時記 37  
写真◎佐藤振一 俳句◎大高翔
- 248 商店と住宅のあいだ 10  
文◎佐藤千紗  
加藤匡毅さん、廣瀬蒼さん（パドル）
- 250 これから、どうする?! 商空間  
未来に投げかけるマイオビニオン（新連載）  
語り◎岩本唯史（水辺総研） 文◎高橋正明  
人と水辺の心地良い距離感のつくり方
- 252 建材リサイクル入門 10  
取材・文◎大菅カ  
リサイクルの「物差し」を考える
- 253 BOOKS 22  
文◎編集部
- 254 CALENDAR & INFORMATION
- 256 FROM EDITORS

## ADVERTISING

- 22 広告 Index
- 225 建材 & 設備総特集 2024
- 242 id,job 連動 人材募集企画
- 267 PRODUCT INFORMATION



## 本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
BY	バックヤード	Backyard
CH	天井高さ	Ceiling Height
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガーラック	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

## 本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
ST	鉄	Steel
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UCL	ウレタンクリアラッカー	Urethane Clear Lacquer
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第69巻1号  
 2024年1月1日 毎月1回1日発行  
 編集発行人／村上 桂  
 発行所／株式会社商店建築社◎  
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階  
 〒160-0023  
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)  
 広告部 ☎03(3363)5760(代)  
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)  
 編集部 ☎03(3363)5740(代)  
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28  
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086  
 ☎06(6251)6523  
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)  
 info@shotenkenchiku.com(編集)  
 URL http://www.shotenkenchiku.com  
 定価2,358円 本体2,144円  
 年間購読料／28,296円(税込み国内のみ)

STAFF  
 編集長／塩田健一  
 副編集長／車田 創  
 編集／柴崎慎大 平田 悠 村上桂英  
 井本菜花  
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)  
 広告／小杉匡弘 岡野充宏  
 雨宮 諒 三木亨寿  
 販売／工藤仁樹 関根裕子  
 経理／村上琴里  
 支社／武村知秋(広告)  
 アート・ディレクション／BOOTLEG  
 レイアウトデザイン／BOOTLEG + 宇澤佑佳  
 印刷／図書印刷株式会社



2024.1  
 Vol.69 No.1

表紙写真／みんなの工場(P.92)  
 撮影／永井泰史

※ 図本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。  
 JRRC<http://www.jrcc.or.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382>